

Phonak CROS E.

Instrucciones de uso

Phonak CROS E-R



Estas instrucciones de uso son válidas para:

Dispositivo inalámbrico CROS
Phonak CROS E-R



Se pueden encontrar en línea vídeos de instrucciones sencillos de seguir y más ayuda:
phonak.com/en-int/support



Tenga en cuenta que las instrucciones para las funciones de seguimiento de la actividad se pueden encontrar en las instrucciones de uso de myPhonak.



Información de su sistema CROS

- ① Si no marca ninguna casilla y no conoce el modelo de su dispositivo CROS, consulte con su audioprotesista.
- ① El dispositivo CROS que se describe en estas instrucciones de uso contiene una batería recargable de ion-litio no extraíble.
- ① Lea también la información sobre seguridad referente a la manipulación de un dispositivo CROS recargable (capítulo 22).

Modelo de dispositivos
CROS
CROS E-R

Adaptadores
protésicos

- ☐ Cápsula
- ☐ SlimTip
- ☐ CROS Tip
- ☐ EasyGuard™

Accesorios de carga

Para obtener más información sobre los accesorios compatibles, consulte a su audioprotesista.

En el siguiente enlace se puede encontrar la lista completa:
phonak.com/cros-e-professionals



Contenido

Su dispositivo CROS y los cargadores han sido desarrollados por Phonak, líder mundial en soluciones auditivas con sede en Zúrich, Suiza.

Estos productos superiores son el resultado de décadas de investigación y experiencia y están diseñados pensando en su bienestar. Le agradecemos su estupenda elección y le deseamos que disfrute de una gran audición durante muchos años.

Lea detenidamente las instrucciones de uso para asegurarse de comprender el funcionamiento del dispositivo y sacarle el máximo provecho. La utilización de este dispositivo no requiere formación. Un audioprotesista le ayudará a configurar este dispositivo según sus preferencias individuales durante la consulta para su adaptación. Para obtener más información sobre las funciones, beneficios, configuración, uso, mantenimiento o reparaciones de su dispositivo CROS y accesorios, contacte con su audioprotesista o con el representante del fabricante. Puede encontrar información adicional en la ficha técnica de su producto.

Phonak - life is on
phonak.com

Su dispositivo CROS

1. Guía rápida	7
2. Partes del dispositivo CROS	9
3. Carga del dispositivo CROS	11

Uso del dispositivo CROS

4. Marcas de lateralidad (izquierda y derecha) del dispositivo CROS	15
5. Colocación del dispositivo CROS	16
6. Extracción del dispositivo CROS	17
7. Botón multifunción	18
8. Encendido/apagado	19
9. Tap Control	20
10. Descripción general de la conectividad	21
11. Descripción general de myPhonak app	22
12. Emparejamiento inicial	23
13. Llamadas telefónicas	25
14. Reinicio del dispositivo CROS	30

Información adicional		
15.	Condiciones medioambientales	31
16.	Cuidado y mantenimiento	33
17.	Sustitución del adaptador protésico	36
18.	Reparación y garantía	39
19.	Información de cumplimiento normativo	42
20.	Información y explicación de los símbolos	49
21.	Resolución de problemas	55
22.	Información importante relativa a la seguridad	58

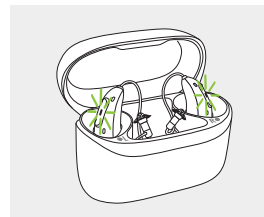


1. Guía rápida

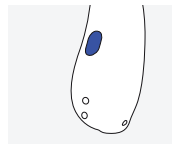
Carga de su dispositivo CROS

❶ Antes de utilizar su audífono por primera vez, se recomienda cargarlo durante 2,5 horas.

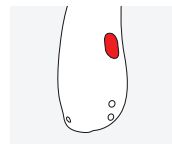
Tras colocar su dispositivo CROS en el cargador, el indicador luminoso mostrará el estado de carga de la pila hasta que el dispositivo CROS esté totalmente cargado. Cuando está cargado completamente, el indicador luminoso está siempre encendido, es decir, con color verde fijo.



Marcas de lado izquierdo y derecho del dispositivo CROS



Marca azul para el audífono izquierdo.



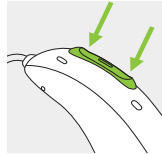
Marca roja para el audífono derecho.



2. Partes del dispositivo CROS

Botón multifunción con indicador luminoso

El botón dispone de varias funciones. La función principal es la de conmutador de encendido/apagado. Junto con su audioprotesista, puede decidir si también permite controlar el balance del volumen, silenciar, cambiar de programa y otras funcionalidades. Esto se indica en sus instrucciones particulares.



Llamadas telefónicas: si el audífono se empareja con un teléfono con Bluetooth®, podrá aceptarse una llamada entrante mediante una pulsación breve o rechazarse mediante una pulsación larga.

Encendido/apagado: presione con firmeza la parte inferior del botón durante 3 segundos hasta que parpadee el indicador luminoso.

Encendido: el indicador luminoso es verde fijo

Apagado: el indicador luminoso es rojo fijo

Tap Control

Si su sistema CROS está adaptado a un audífono, puede acceder a varias funciones mediante Tap Control. Consulte el capítulo 9 de estas instrucciones de uso y las instrucciones de uso del audífono. Para utilizar Tap Control, toque dos veces la parte superior de su oreja.

Las siguientes imágenes muestran el modelo del dispositivo CROS que se describe en estas instrucciones de uso.

Puede identificar su propio modelo de la siguiente forma:

- consulte "Información de su sistema CROS" en la página 3.
- compare sus adaptadores protésicos y el audífono con los modelos de las páginas siguientes.

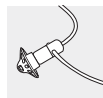
Phonak CROS E proporciona una solución CROS y BICROS para personas con pérdida auditiva completa en un oído. CROS E se utiliza en el oído con pérdida auditiva completa para recopilar sonidos, los cuales se transmiten inalámbricamente a un audífono Phonak compatible que se usa en el oído con mejor audición.

CROS E no presenta presión de salida acústica.

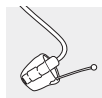
Dispositivo Phonak CROS E + audífono Phonak =
Sistema Phonak CROS

❗ CROS E solo es compatible con los audífonos Audéo E-R.

Posibles adaptadores protésicos



Cápsula



SlimTip

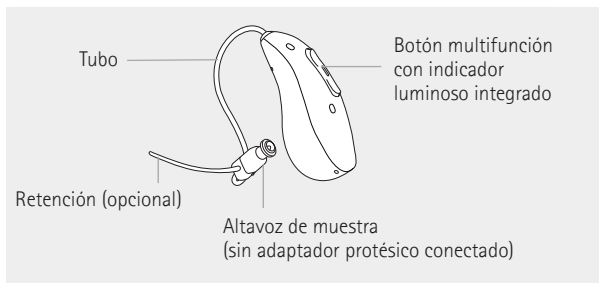


CROS Tip



EasyGuard™

CROS E-R



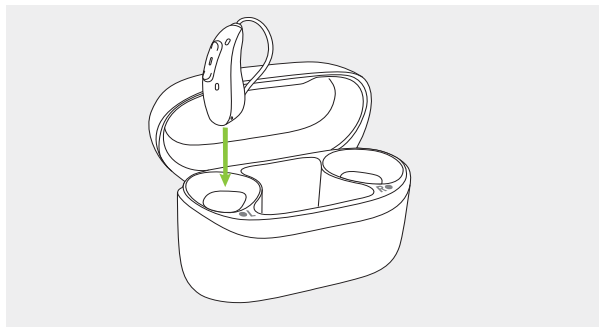
3. Carga del dispositivo CROS

- ❗ Se recomienda cargar el dispositivo CROS durante 2,5 horas antes de su primera utilización.
- ❗ Energía baja: escuchará dos bips en el audífono cuando quede poca pila. Dispondrá de 60 minutos aproximadamente antes de tener que cargar el sistema CROS (esto puede variar en función de los ajustes del audífono o del dispositivo CROS). Una vez transcurrido este tiempo, el sistema CROS se apagará automáticamente.
- ❗ El dispositivo CROS contiene una pila recargable de ion-litio integrada y no extraíble.
- ❗ El sistema CROS debe estar seco antes de su carga, consulte el capítulo 16.
- ⚠ Asegúrese de cargar y usar el sistema CROS en el rango de temperatura de funcionamiento:
Carga: de +5 a +35 °C (de +41 a +95 °F).
Uso: de +5 a +40 °C (de +41 a +104 °F).
- ❗ Para obtener más información sobre cómo cargar la pieza del audífono del sistema CROS, consulte las instrucciones de uso del audífono.

Para obtener más detalles sobre el cargador, consulte las instrucciones de uso del cargador.

1.
Inserte el dispositivo CROS en la ranura de carga y el adaptador protésico en la cavidad grande.

Asegúrese de que la marca izquierda/derecha del dispositivo CROS coincide con el indicador izquierdo (azul) o derecho (rojo) situado junto a las ranuras de carga. El dispositivo CROS se desconectará automáticamente una vez se introduzca en el cargador conectado a la fuente de alimentación.



2.

El indicador luminoso del dispositivo CROS mostrará el estado de carga de la pila hasta que esté completamente cargada. Cuando esté completamente cargado, el indicador luminoso seguirá encendido, es decir, en color verde fijo.

El proceso de carga se detendrá automáticamente cuando la pila esté completamente cargada, por lo que puede dejarse con seguridad el dispositivo CROS en el cargador. La carga del dispositivo CROS puede durar hasta 2,5 horas. La tapa del estuche del cargador se puede cerrar durante el proceso de carga.

Tiempos de carga

Indicador luminoso	Estado de carga	Tiempos de carga aproximados
● ● ●	0-10 %	
● ● ●	11-80 %	30 min (25 %) 60 min (55 %)
● ● ●	81-99 %	2 h (90 %)
■	100 %	2 h 30 min

3.

Retire el dispositivo CROS de la ranura de carga levantándolo para sacarlo del cargador.

Se puede programar que el dispositivo CROS se encienda automáticamente cuando se retira del cargador. En este caso, el indicador luminoso empezará a parpadear. La luz verde fija indica que el dispositivo CROS está listo para usarse.

Para obtener información sobre cómo desconectar el cargador, consulte las instrucciones de uso del cargador.

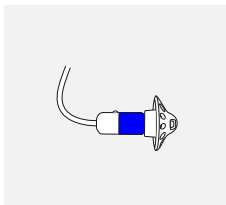
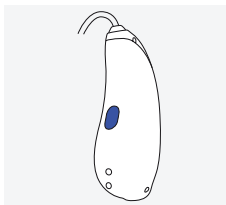
❶ No sujete el tubo para retirar el dispositivo CROS del cargador, ya que así se puede dañar el tubo.



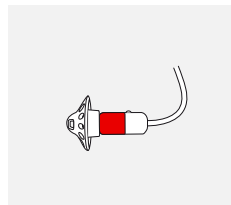
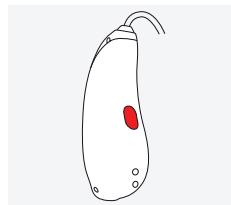
4. Marcas de lateralidad (izquierda y derecha) del dispositivo CROS

Hay una marca roja o azul en la parte trasera del dispositivo CROS y en el altavoz de muestra. Esta marca le indicará si debe llevar su dispositivo CROS en la oreja izquierda o derecha.

Marca azul para el dispositivo que se utiliza en el oído izquierdo.



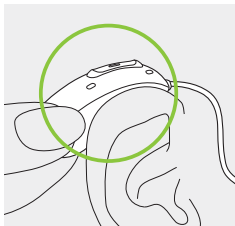
Marca roja para el dispositivo que se utiliza en el oído derecho.



5. Colocación del dispositivo CROS

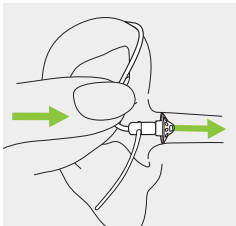
1.

Coloque el dispositivo CROS detrás de la oreja.



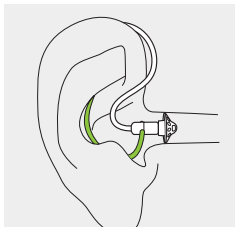
2.

Inserte el adaptador protésico en el conducto auditivo.



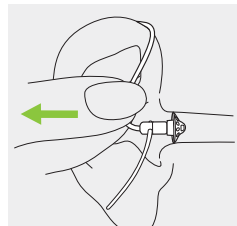
3.

Si hay alguna retención unida al adaptador protésico, métala en la concha de la oreja para asegurar su dispositivo CROS.



6. Extracción del dispositivo CROS

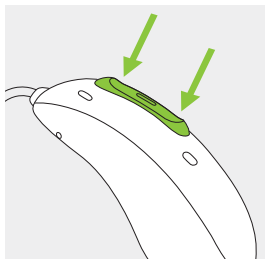
Tire de la curva del tubo y retire el dispositivo CROS de detrás de la oreja.



7. Botón multifunción

El botón multifunción dispone de varias funciones.

Funciona como un conmutador de encendido/apagado, de silencio/activación de sonido o de control de balance cuando hay una transmisión inalámbrica de sonido desde el dispositivo CROS al audífono y/o un cambio de programa dependiendo de la programación del sistema CROS.



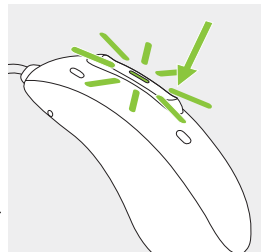
Esto se indica en sus "instrucciones del dispositivo CROS o del audífono" individuales. Consulte a su audioprotesista para obtener una versión impresa.

Si el sistema CROS está emparejado con un teléfono con Bluetooth activado, una pulsación breve en la parte superior o inferior del botón le permitirá aceptar una llamada entrante y una pulsación larga permitirá rechazarla (consulte el capítulo 13).

8. Encendido/apagado

Encendido del dispositivo CROS

Se puede configurar que el dispositivo CROS se encienda automáticamente cuando se retira del cargador. Si no se ha configurado esta función, mantenga pulsada la parte inferior del botón durante 3 segundos hasta que el indicador luminoso parpadee. Espere hasta que la luz fija verde indique que el dispositivo CROS está listo.



Apagado del dispositivo CROS

Mantenga pulsada la parte inferior del botón durante 3 segundos hasta que la luz roja fija indique que el dispositivo CROS se está apagando.

	Verde parpadeante	El dispositivo CROS se está encendiendo
	Rojo fijo durante 2 segundos	El dispositivo CROS se está apagando

9. Tap Control

Si forman parte del sistema CROS, las funciones de Tap Control están disponibles en el dispositivo CROS y se describen en las instrucciones de uso del audífono.

Para utilizar Tap Control, toque dos veces la parte superior de su oreja.

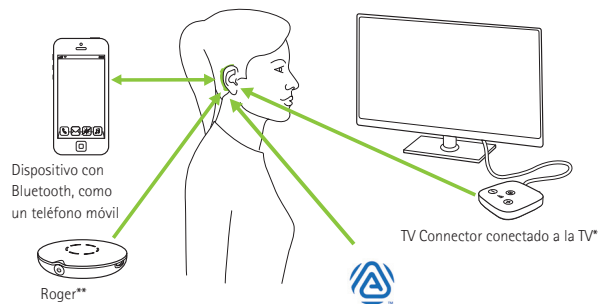


10. Descripción general de la conectividad



Los audífonos son compatibles con la transmisión de audio de Auracast™. Para obtener más información, consulte las instrucciones de uso de myPhonak app.

Esta imagen que se presenta a continuación muestra las opciones de conectividad que hay disponibles para el sistema CROS.



Tenga en cuenta que en un sistema CROS solo el audífono puede conectarse a dispositivos externos.

* El TV Connector se puede conectar a cualquier fuente de sonido, tal como un televisor, un ordenador o un sistema de alta fidelidad.

** El micrófono inalámbrico Roger también puede conectarse al sistema CROS.

11. Descripción general de myPhonak app

Puede consultar las instrucciones de uso en phonak.com/myphonak o escanear el código



Para instalar myPhonak, escanee el código QR



12. Emparejamiento inicial

Si utiliza myPhonak app para emparejar el sistema CROS con su teléfono, puede omitir las instrucciones del capítulo 12.1. El emparejamiento se realiza automáticamente a través de myPhonak app.

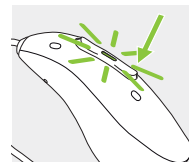
12.1 Emparejamiento inicial con un dispositivo con Bluetooth®

Para minimizar el riesgo de acceso no autorizado al sistema CROS, evite el emparejamiento Bluetooth® en zonas públicas. Realice el emparejamiento en lugares privados o seguros.

① Solo es necesario realizar el procedimiento de emparejamiento una vez con cada dispositivo con tecnología inalámbrica Bluetooth. Tras el emparejamiento inicial, el sistema CROS se conectará automáticamente al dispositivo. El proceso de emparejamiento inicial puede tardar hasta 2 minutos.

1.
En su dispositivo (p. ej., un teléfono), compruebe que la tecnología inalámbrica Bluetooth esté activada y busque dispositivos compatibles con Bluetooth en el menú de ajustes de conectividad.

2.
Encienda tanto el audífono como el dispositivo CROS. A partir de ahora, dispone de 3 minutos para emparejar el sistema CROS con su dispositivo.



3. Su dispositivo muestra una lista de dispositivos compatibles con Bluetooth encontrados. Seleccione el audífono de la lista para emparejar el sistema CROS con el dispositivo. Se oír un bip en el audífono para confirmar que se han emparejado correctamente.

① Para obtener más información acerca de las instrucciones de emparejamiento para tecnología inalámbrica Bluetooth, específicas de algunos de los fabricantes más populares de teléfonos, visite: <https://www.phonak.com/en-int/support>

12.2 Conexión al dispositivo

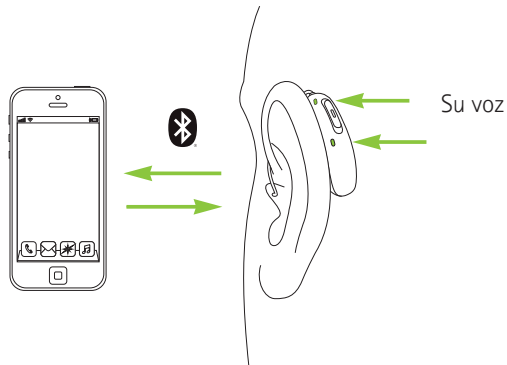
Una vez que haya emparejado el sistema CROS a su dispositivo, este volverá a conectarse automáticamente cuando lo encienda.

- ① La conexión se mantendrá mientras el dispositivo permanezca encendido y dentro del rango de alcance.
- ① El sistema CROS puede conectarse a un dispositivo al mismo tiempo y emparejarse hasta con ocho dispositivos.

Cuando el dispositivo sale del alcance, puede activar una reconexión automática pulsando el botón multifunción durante menos de 2 segundos.

13. Llamadas telefónicas

El sistema CROS se conecta directamente a los teléfonos con Bluetooth activado. Cuando esté emparejado y conectado con su teléfono, escuchará las notificaciones, las notificaciones de llamada entrante y la voz de la persona que llama directamente en el audífono. Las llamadas telefónicas son "manos libres". Esto implica que los micrófonos de los audífonos recogen su voz y la transmiten al teléfono.



13.1 Realización de una llamada

Marque el número de teléfono y pulse el botón de llamada. Escuchará el tono de marcación a través del audífono. Los micrófonos del audífono captan tu voz y la transmiten al teléfono.

13.2 Aceptación de una llamada

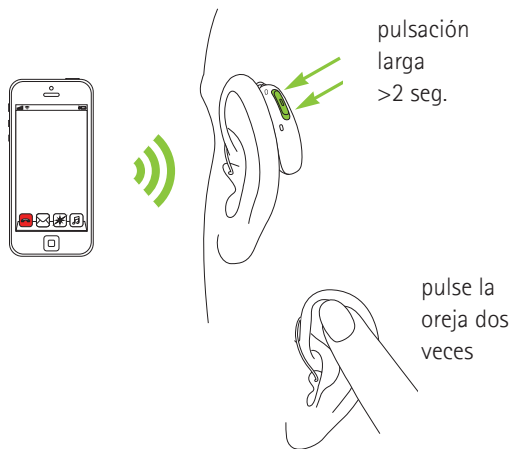
Cuando reciba una llamada, se oirá una notificación de llamada entrante en el audífono (por ejemplo, un tono o una notificación de voz).

Se puede aceptar la llamada mediante dos pulsaciones en la parte superior de la oreja, una pulsación breve en la parte superior o inferior del botón multifunción del audífono o del dispositivo CROS (menos de 2 segundos) o directamente en el teléfono.



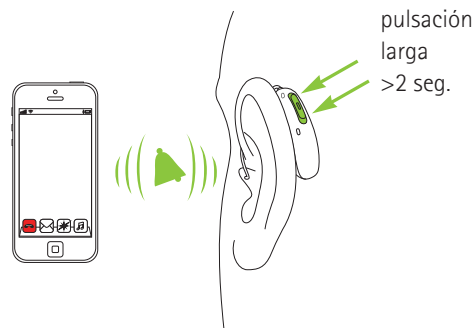
13.3 Finalizar una llamada

Una llamada puede finalizarse pulsando la parte superior de la oreja dos veces, mediante una pulsación larga en la parte superior o inferior del botón multifunción del audífono o del dispositivo CROS (más de 2 segundos) o directamente en su teléfono.



13.4 Rechazo de una llamada

Una llamada entrante puede rechazarse mediante una pulsación larga en la parte superior o inferior del botón multifunción del audífono o del dispositivo CROS (más de 2 segundos) o directamente en su teléfono.



14. Reinicio del dispositivo CROS

Siga este procedimiento si el dispositivo CROS muestra un estado de error. Esto no eliminará ni borrará ningún programa o ajuste.

Presione la parte inferior del botón multifunción durante al menos 15 segundos. No importa si el dispositivo CROS está apagado o encendido antes de que empiece a pulsar el botón. Transcurridos 15 segundos, el dispositivo CROS se reiniciará con el indicador luminoso parpadeando en verde.

15. Condiciones medioambientales

El producto está diseñado para que funcione sin problemas ni limitaciones si se utiliza como es debido, a menos que se indique lo contrario en estas instrucciones de uso.

Asegúrese de usar, cargar, transportar y almacenar el dispositivo CROS teniendo en cuenta las condiciones siguientes:

	Carga	Funcionamiento	Transporte y almacenamiento
Temperatura	De +5 °C a +35 °C (de +41 a +95 °F)	De +5 °C a +40 °C (de +41 a +104 °F)	De -20 a +60 °C (de -4 a +140 °F)
Humedad (sin condensación)	Del 0 % al 90 %	Del 0 % al 90 %	Del 0 % al 93 %
Presión atmosférica:	De 500 hPa a 1060 hPa	De 500 hPa a 1060 hPa	De 500 hPa a 1060 hPa

Si se almacena el producto durante mucho tiempo a temperaturas inferiores a 10 °C y superiores a 30 °C, el rendimiento de la pila del producto podría verse afectado.

Cargar el dispositivo CROS a temperaturas entre 35 °C y 40 °C puede aumentar el tiempo de carga.

Si el dispositivo se ha sometido a condiciones de almacenamiento y transporte que no son las condiciones de uso recomendadas, vuelva a colocarlo en las condiciones de uso recomendadas antes de iniciar el dispositivo.

Este dispositivo CROS tiene clasificación IP68. Esto significa que es resistente al agua y al polvo y está diseñado para resistir las situaciones de la vida cotidiana.

Asegúrese de cargar el dispositivo CROS de manera regular si lo guarda durante mucho tiempo.



16. Cuidado y mantenimiento

Utiliza las siguientes especificaciones como guía. Si desea obtener más información sobre la seguridad del producto, consulte el capítulo 22.

Información general

El dispositivo CROS es resistente al agua, al sudor y al polvo en las condiciones siguientes:

- Tras su exposición al agua, al sudor o al polvo, se debe limpiar y secar el dispositivo CROS.
- El uso y mantenimiento del dispositivo CROS se realiza según se describe en estas instrucciones de uso.



Asegúrese siempre de que el sistema CROS y el cargador estén secos y limpios antes de cargarlos.



Debe quitarse el dispositivo CROS del oído antes de usar laca o cosméticos, ya que estos productos pueden dañarlo.



No utilice nunca productos de limpieza de uso doméstico como detergente, jabón, etc. para limpiar el dispositivo CROS.



No es conveniente enjuagar el dispositivo CROS con agua.

Diariamente

- Examine el adaptador protésico en busca de cerumen y depósitos de humedad y limpie las superficies con un paño que no suelte pelusas.

Semanalmente

- Limpie el adaptador protésico con un paño suave y húmedo o con un paño de limpieza especial para audífonos.
- Limpie los contactos de carga en el dispositivo CROS con un paño suave y húmedo.

Mensualmente

- Inspeccione el altavoz y el tubo en busca de signos visibles de daños físicos, como torceduras, cables rotos o deshilachados, grietas u otras deformaciones.

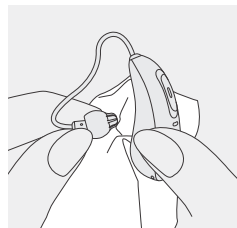
 No intente utilizar los audífonos si parecen estar dañados o si el volumen o la calidad sonora disminuyen de forma inesperada. En esos casos, consulte con su audioprotesista.

Si necesita limpiar su dispositivo CROS de manera intensa, pida consejo e información a su audioprotesista acerca de los filtros o los métodos de secado.

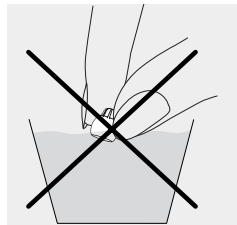
EasyGuard™:

si el dispositivo CROS está equipado con un EasyGuard™:

- Limpie el EasyGuard™ diariamente después de quitarse el audífono.
- No retire el EasyGuard™ del auricular para la limpieza diaria.
- Preste especial atención a la punta de la EasyGuard™ y elimine el cerumen acumulado entre las vetas.
- No utilice objetos afilados ni un cepillo para la limpieza, ya que podrían dañar el EasyGuard™.



- No sumerja el EasyGuard™ en agua (por ejemplo, en un baño de limpieza por ultrasonidos). El agua atrapada en el interior del adaptador protésico puede dañar el auricular.



17. Sustitución del adaptador protésico

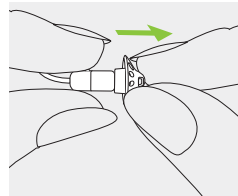
Cuándo cambiar el adaptador protésico:

- Cápsula y EasyGuard™: deben sustituirse cada 3 meses o cuando se vuelvan rígidos o quebradizos.
- Otros adaptadores protésicos: su audioprotesista le puede aconsejar sobre los ciclos de sustitución individuales.

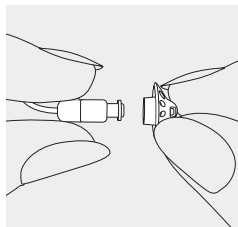
Consulte el capítulo 2 para saber qué adaptador protésico está utilizando. Si no está seguro de cuál es su adaptador protésico, pida ayuda a su audioprotesista.

17.1 Extracción del adaptador protésico del altavoz de muestra

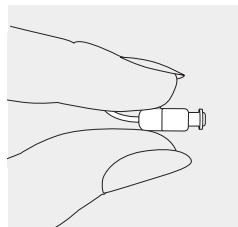
1. Sujete el altavoz de muestra con una mano y el adaptador protésico con la otra para retirar el adaptador protésico del altavoz de muestra.



2. Tire suavemente del adaptador protésico para extraerlo.



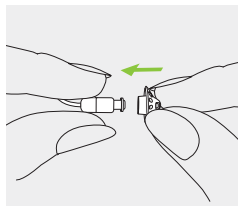
3. Limpie el altavoz de muestra con un paño que no suelte pelusas.



17.2 Acoplar el adaptador protésico al altavoz de muestra

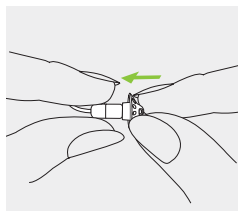
1.

Sujete el altavoz de muestra con una mano y el adaptador protésico con la otra.



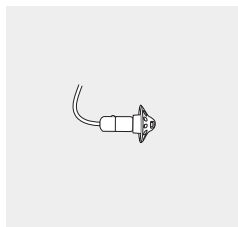
2.

Deslice el adaptador protésico sobre el altavoz de muestra.



3.

El altavoz de muestra y el adaptador protésico deben encajar perfectamente.



18. Reparación y garantía

Vida útil prevista

El dispositivo CROS tiene una vida útil prevista de cinco años. Se espera que usar los dispositivos siga siendo seguro durante dicho periodo.

Periodo de mantenimiento comercial

El cuidado regular y diligente de su dispositivo CROS contribuirá a conseguir un rendimiento excepcional durante la vida útil prevista de sus dispositivos.

Sonova AG proporcionará un periodo de servicio de reparación mínimo de cinco años después de que el dispositivo CROS y los componentes esenciales respectivos hayan sido retirados de la cartera de productos.

Garantía local

Consulte las condiciones de la garantía local con el audioprotesista que le ha vendido el sistema CROS.

Garantía internacional

Sonova AG concede una garantía internacional limitada de un año válida a partir de la fecha de compra. Esta garantía limitada cubre los defectos de fabricación y de material del propio dispositivo CROS y del cargador respectivamente, pero no los de accesorios como tubos, adaptadores protésicos o auriculares externos. La garantía solo es válida si se muestra el comprobante de compra.

La garantía internacional no afecta a ningún derecho legal que pudiera tener bajo las leyes nacionales aplicables que rigen la venta de bienes de consumo.

Límite de la garantía

Esta garantía no cubre los daños derivados de un uso o cuidado incorrecto del producto, la exposición a productos químicos o la utilización en condiciones que fueren indebidamente sus funciones. Los daños causados por terceros o centros de servicio técnico no autorizados anulan la garantía. Esta garantía no cubre los servicios prestados por un audioprotesista en su consulta.

Números de serie

Dispositivo CROS:

☐ izquierda

☐ derecha

Cargador:

Fecha de compra:

Audioprotesista autorizado
(sello/firma):

19. Información de cumplimiento normativo

Europa:

Declaración de conformidad

Por el presente documento, Sonova AG declara que este producto cumple los requisitos impuestos por la Directiva sobre productos sanitarios (UE) 2017/745, así como los de la Directiva de equipamiento de radio 2014/53/UE.

El texto completo de la Declaración Europea de Conformidad se puede obtener del fabricante o del representante local de Phonak, cuya dirección se puede encontrar en la lista en phonak.com/en-int/certificates (localizaciones mundiales de Phonak).

Australia/Nueva Zelanda:



R-NZ

Indica la conformidad de un dispositivo con la Gestión de espectro de radio (RSM) vigente y los acuerdos normativos de Australian Communications and Media Authority (ACMA, Autoridad Australiana de Comunicaciones y Medios) para la venta legal en Nueva Zelanda y Australia.

La etiqueta de cumplimiento R-NZ es para los productos de radio suministrados en el mercado de Nueva Zelanda según el nivel de conformidad A1.

Los modelos inalámbricos que aparecen en la página 2 cuentan con las siguientes certificaciones:

Phonak CROS E-R

Estados Unidos	ID FCC: KWC-ERF
Canadá	IC: 2262A-ERF

Aviso 1:

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC y con las normas ISED de Industry Canada. El funcionamiento de este dispositivo está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- 1) El dispositivo no puede provocar interferencias dañinas.
- 2) El dispositivo debe admitir cualquier tipo de interferencia recibida, incluidas las interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

Aviso 2:

Los cambios o modificaciones realizados en este dispositivo y que no estén expresamente autorizados por Sonova AG pueden anular la autorización de utilización de dispositivo de la FCC.

Aviso 3:

El dispositivo cumple con los requisitos de exposición a radiofrecuencia (RF) portátiles indicados en la norma RSS-102 y en la norma FCC 47 CFR Parte 2.1093 para una distancia de uso igual o superior a 0,5 mm.

Aviso 4:

Este dispositivo se ha sometido a las pruebas pertinentes para determinar su cumplimiento con los límites de los dispositivos digitales de clase B que se estipulan en el apartado 15 de las normas de la FCC y en la norma ICES-003 de Industry Canada, y las ha superado. Dichos límites garantizan una protección razonable frente a las interferencias dañinas en un entorno doméstico. Este dispositivo utiliza y genera energía de radiofrecuencia y, en caso de no instalarse y utilizarse según las instrucciones, puede ocasionar interferencias dañinas en las comunicaciones de radio. No obstante, no se garantiza que no pueda producir interferencias en una instalación determinada. En caso de que este dispositivo provoque

interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión (lo que podrá averiguar al apagar y encender el dispositivo), se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Cambie la posición de la antena receptora o vuelva a orientarla.
- Aumente la separación entre el dispositivo y el receptor.
- Conecte el dispositivo a una toma de corriente de un circuito distinto al del receptor.
- Consulte al proveedor o a un técnico de radio y televisión cualificado para obtener ayuda.

Información de radio de su dispositivo inalámbrico CROS

Tipo de antena	Antena de bucle resonante
Frecuencia de funcionamiento	2,4 GHz-2,48 GHz
Modulación	GFSK, GMSK
Potencia radiada	< 2,5 mW
Bluetooth®	
Versión básica	Audio Bluetooth® Core 5.3, LE

Emisiones electromagnéticas

Declaración del fabricante: los dispositivos están diseñados para usarse en los entornos electromagnéticos enumerados a continuación. El usuario debe asegurarse de que se utilizan en tales entornos.

Prueba de emisiones	Cumplimiento	Orientación sobre el entorno electromagnético
Emisiones de radiofrecuencia CISPR 11	Grupo 1	Los audífonos generan o utilizan energía de radiofrecuencia solo para su funcionamiento interno. Por lo tanto, las emisiones de radiofrecuencia son muy bajas y no es probable que causen interferencias en los equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de radiofrecuencia CISPR 11	Clase B	Los audífonos son adecuados para su uso en establecimientos domésticos y en establecimientos conectados directamente a una red de suministro eléctrico de baja tensión que abastezca a edificios utilizados con fines domésticos.

Inmunidad electromagnética

Prueba de inmunidad	IEC 60601-1-2 Nivel de prueba	Nivel de cumplimiento
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV contacto Descarga por aire +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV	+/- 8 kV contacto Descarga por aire +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV
Ensayo de inmunidad a los campos electromagnéticos, radiados y de radiofrecuencia IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz	10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz
Campo magnético de proximidad IEC 61000-4-3	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; Modulación de impulsos 18 Hz 9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; Modulación de impulsos 217 Hz 27 V/m; 385 MHz; Modulación de impulsos 18 Hz 28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz de desviación; 1 kHz sinusoidal	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; Modulación de impulsos 18 Hz 9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; Modulación de impulsos 217 Hz 27 V/m; 385 MHz; Modulación de impulsos 18 Hz 28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz de desviación; 1 kHz sinusoidal

Prueba de inmunidad	IEC 60601-1-2 Nivel de prueba	Nivel de cumplimiento
Campo magnético de proximidad IEC 61000-4-3	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; Modulación de impulsos 18 Hz	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; Modulación de impulsos 18 Hz
	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; Modulación de impulsos 217 Hz	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; Modulación de impulsos 217 Hz
Campos magnéticos de la frecuencia de la potencia nominal IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz o 60 Hz	30 A/m 50 Hz o 60 Hz

Características del rendimiento

Calidad del audio	Frecuencia de muestreo de 22050 Hz
Ancho de banda de audio	100 Hz-9500 kHz
Tiempo de funcionamiento esperado	20 h *

* El tiempo de funcionamiento esperado de la pila recargable depende de las funciones activas, el uso de accesorios inalámbricos, la pérdida auditiva, la antigüedad de la pila y el ambiente sonoro.

20. Información y explicación de los símbolos



Con el símbolo CE, Sonova AG confirma que este producto, incluidos los accesorios, cumple con los requisitos del Reglamento (UE) 2017/745 sobre los productos sanitarios y la Directiva 2014/53/UE relativa a los equipos radioeléctricos. Los números tras el símbolo CE corresponden al código de las instituciones certificadas a las que se consultó según el reglamento y la directiva anteriormente mencionados.



Este símbolo indica que los productos descritos en estas instrucciones de usuario cumplen con los requisitos de una pieza aplicada de Tipo B de EN 60601-1. La superficie del audífono está catalogada como pieza aplicada de tipo B.



Indica el fabricante del producto sanitario, tal y como lo define el Reglamento (UE) 2017/745 sobre los productos sanitarios



Indica la fecha en que se fabricó el producto sanitario.



Indica el representante autorizado en la Unión Europea. El representante de la UE también es el importador a la Unión Europea.



Este símbolo indica que es importante que el usuario lea y tenga en cuenta la información pertinente de estas instrucciones de uso.



Este símbolo indica que es importante que el usuario preste atención a las advertencias pertinentes de estas instrucciones de uso.



Este símbolo indica que es importante que el usuario preste atención a los avisos de advertencia importantes relacionados con las pilas en estas instrucciones de uso.



Información importante para la manipulación y la seguridad del producto.



Este símbolo indica que la interferencia electromagnética causada por el dispositivo está dentro de los límites aprobados por la US Federal Communications Commission (Comisión Federal de Comunicaciones de los EE. UU.).



Indica la conformidad de un dispositivo con la Gestión de espectro de radio (RSM) vigente y los acuerdos normativos de Australian Communications and Media Authority (ACMA, Autoridad Australiana de Comunicaciones y Medios) para la venta legal en Nueva Zelanda y Australia.



La palabra Bluetooth® y los logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y su uso por parte de Sonova AG está sujeto a la correspondiente licencia. Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.



La palabra Auracast™ y los logotipos son marcas comerciales de Bluetooth SIG, Inc. y su uso por parte de Sonova AG está sujeto a la correspondiente licencia. Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.



Marca japonesa para equipos de radio certificados.

SN

Indica el número de serie del fabricante para poder identificar un producto sanitario específico.

REF

Indica el número de catálogo del fabricante para poder identificar un producto sanitario.

MD

Indica que el dispositivo es un producto sanitario.



Este símbolo indica que se pueden consultar unas instrucciones de uso en formato electrónico.

IP68

Clasificación de protección contra el ingreso. La clasificación IP68 indica que el audífono es resistente al agua y al polvo. Resistió una inmersión continua a 1 metro de profundidad en agua dulce durante 60 minutos y 8 horas en una habitación con polvo conforme a la norma IEC60529.



Indica los límites de temperatura a los que se puede exponer el dispositivo médico con seguridad.



Indica el intervalo de humedad al cual se puede exponer el dispositivo médico con seguridad.



Indica el intervalo de presión atmosférica al cual se puede exponer el dispositivo médico con seguridad.



Mantener seco durante el transporte.



Este símbolo indica un dispositivo que no es seguro de utilizar en un entorno de resonancia magnética (RM) (por ejemplo, durante una exploración de RM).



El símbolo con el contenedor tachado pretende concienciarle de que no debe desechar este dispositivo CROS como un residuo doméstico normal. Deseche el dispositivo CROS antiguo o sin usar en los vertederos para residuos electrónicos o entréguelo a su audioprotesista para que lo deseche. Una correcta eliminación ayuda a proteger la salud y el medio ambiente.

Símbolos aplicables únicamente a fuentes de alimentación europeas



Fuente de alimentación con doble aislamiento.



Dispositivo diseñado para uso interior exclusivamente.



Transformador de aislamiento para seguridad eléctrica, a prueba de cortocircuitos.



21. Resolución de problemas

Causa	Qué hacer
Problema: el sistema CROS no funciona.	
El altavoz o el adaptador protésico del audífono está bloqueado.	Limpie la abertura del altavoz o del adaptador protésico del audífono.
El dispositivo CROS o el audífono está apagado.	Pulse la parte inferior del botón multifunción durante 3 segundos (capítulo 8).
La pila está completamente descargada.	Cargue el dispositivo CROS (capítulo 3).
Dispositivo CROS con estado de error.	Reinicie el dispositivo CROS (capítulo 14).

Problema: la pila no dura todo el día.	
Vida útil reducida de la pila.	Póngase en contacto con su audioprotesista. Es posible que haya que sustituir la pila.

Problema: el dispositivo CROS no se enciende.	
La pila está completamente descargada.	Cargue el dispositivo CROS (capítulo 3).

Problema: El indicador luminoso del dispositivo CROS se apaga cuando el dispositivo CROS se retira del cargador.	
La función de "Encendido automático" está desactivada.	Encienda el dispositivo CROS (capítulo 8).

Consulte phonak.com/en-int/support para obtener más información.

Causa	Qué hacer
Problema: el indicador luminoso del dispositivo CROS no se enciende cuando este se coloca en el cargador.	
El dispositivo CROS no está insertado correctamente en el cargador.	Inserte correctamente el dispositivo CROS en el cargador (capítulo 3).
Cargador no conectado a la fuente de alimentación o pila interna del cargador con nivel bajo.	Conecte el cargador a la fuente de alimentación y compruebe si el indicador luminoso de encendido del cargador está encendido.
La pila está completamente descargada.	Espere 3 horas tras colocar el dispositivo CROS en el cargador, independientemente del estado del LED.
El dispositivo CROS no funciona.	Si el indicador luminoso del dispositivo CROS no se enciende tras volver a introducirlo correctamente y cargarlo, desconéctelo del cargador y póngase en contacto con su audioprotesista para obtener más ayuda.

Problema: el indicador luminoso del dispositivo CROS está de color rojo fijo mientras el dispositivo está en el cargador.	
Los contactos de carga están sucios.	Limpie los contactos del dispositivo CROS y del cargador.
El dispositivo CROS está fuera del intervalo de temperatura de funcionamiento.	Caliente o enfríe el dispositivo CROS. El intervalo de temperaturas de funcionamiento oscila entre +5 °C y +40 °C (de +41 a +104 °F).
Pila defectuosa.	Póngase en contacto con su audioprotesista.

Consulte phonak.com/en-int/support para obtener más información.

Causa	Qué hacer
Problema: el indicador luminoso del dispositivo CROS permanece en color verde fijo tras retirarlo del cargador.	
El indicador luminoso en el dispositivo CROS se iluminaba en rojo al colocarlo en el cargador.	Reinicie el dispositivo CROS (capítulo 14).
Problema: la función de llamadas telefónicas no funciona.	
El sistema CROS no está emparejado con el teléfono.	Empareje el sistema CROS con el teléfono (capítulo 12).
Problema: la carga no se inicia.	
Cargador no conectado a la fuente de alimentación o pila interna del cargador con nivel bajo.	Conecte el cargador a la fuente de alimentación y compruebe si el indicador luminoso de encendido del cargador está encendido.
El dispositivo CROS no está insertado correctamente en el cargador.	Inserte correctamente el dispositivo CROS en el cargador (capítulo 3).

❶ Si el problema continúa, póngase en contacto con su audioprotesista para obtener ayuda.

22. Información importante relativa a la seguridad

Lea la información importante relativa a la seguridad y a las limitaciones de uso en las páginas siguientes antes de utilizar su dispositivo CROS.

Uso previsto

El dispositivo CROS está colocado en el oído no tratable y transmite sonido inalámbrico al audífono compatible en el otro oído.

Indicaciones

El dispositivo está indicado para pérdida auditiva unilateral cuando no se puede adaptar un audífono y para mejorar la audición en el otro oído.

Contraindicaciones

Las contraindicaciones para el uso del dispositivo CROS son:

- Pérdida auditiva en la que se puede adaptar un audífono (en el lado previsto de CROS)
- Acúfenos agudos (<3 meses, tras la aparición, en ambos oídos)
- Malformación anatómica de la oreja donde se coloca el dispositivo CROS (p. ej., ausencia de pabellón auditivo)
- Evidencia de patología activa o crónica del oído externo, drenaje, secreción o inflamación

Habrà que tener especial consideración a la hora de adaptar un dispositivo CROS a oídos con deformidad anatómica (por ejemplo, microtia, atresia o pinna incompleta). Deberà ponerse especial cuidado para colocar de manera segura el dispositivo CROS en este tipo de orejas.

Población de pacientes prevista

El dispositivo está previsto para pacientes a partir de 6 años que cumplan las indicaciones clínicas para el uso del dispositivo.

Usuario previsto

Està previsto para personas con pérdida auditiva unilateral cuando no se puede adaptar un audífono y a la mejora de la audición del otro oído mediante el uso del dispositivo CROS y sus cuidadores. El audioprotesista es el responsable de ajustar el dispositivo CROS.

Ventajas clínicas:

El dispositivo CROS en sí no proporciona un beneficio clínico directo.

El beneficio clínico se consigue mediante la combinación del audífono compatible con el dispositivo CROS, que es la mejora de la comprensión verbal.

Efectos secundarios

Dispositivo CROS: Llevar puesto su dispositivo CROS puede dar lugar a efectos fisiológicos o reacciones adversas indeseados, y todos ellos podrían derivar de la forma y del material de la caja y del adaptador protésico, como:

- Acumulación de cera en el oído,
- Demasiada presión,
- Acumulación de sudor o humedad en el conducto auditivo,
- Ampollas, picores o erupciones cutáneas,
- Sensación de oídos taponados o de plenitud, y sus consecuencias (p. ej., dolor de oídos).

Si se produce cualquiera de estos efectos secundarios, consulte a su audioprotesista o a su médico para obtener más asesoramiento.

Su dispositivo CROS se utiliza junto con un audífono contralateral y compatible. Llevar puesto un audífono puede ocasionar efectos secundarios indeseados relacionados con la presión de salida acústica. Para obtener más información, consulte las Instrucciones de uso correspondientes.

Los principales criterios para proceder a la derivación de un paciente a un médico u otro especialista para obtener una opinión y/o tratamiento son los siguientes:

- Antecedentes de drenaje activo del oído en los 90 días anteriores

- Antecedentes de pérdida auditiva repentina o de rápida progresión en uno o ambos oídos en los últimos 90 días
- Mareos agudos o crónicos;
- Acúfenos unilaterales que no se han investigado médicamente;
- Signos visibles de acumulación significativa de cerumen o de un cuerpo extraño en el conducto auditivo;
- Dolor en el oído o malestar
- Aspecto anómalo del tímpano y del conducto auditivo, como:
 - Inflamación del canal auditivo externo
 - Tímpano perforado
- Otras anomalías que el audioprotesista considere de interés médico

El audioprotesista podría considerar que una derivación no es apropiada o vaya en beneficio del paciente cuando se cumplen los siguientes factores:

- Hay indicios suficientes de que un especialista ha investigado la afección por completo y de que se ha suministrado el posible tratamiento
- La afección no ha empeorado ni cambiado significativamente desde la anterior investigación o tratamiento

Si el paciente ha decidido, con conocimiento de causa y de forma competente, no aceptar el consejo de buscar una opinión médica, se puede recomendar el sistema CROS adecuado siempre que se tengan en cuenta las siguientes consideraciones:

- El sistema CROS recomendado no tendrá un efecto adverso en la salud del paciente o en su bienestar general
- El historial clínico confirma que se ha tenido en cuenta el beneficio del paciente

Si la ley lo exige, el paciente ha firmado un descargo de responsabilidad para confirmar que no se ha aceptado el consejo de derivación y que es una decisión fundamentada.

Un dispositivo CROS no restablecerá la audición normal y no prevendrá o mejorará la hipoacusia procedente de una afección orgánica. El uso poco frecuente de un dispositivo CROS impide al paciente obtener todos sus beneficios. El uso de un dispositivo CROS es solo una parte de la habilitación de la audición y puede que necesite complementarse con formación auditiva y enseñanza de lectura de labios.

El dispositivo CROS es apto para un entorno sanitario en el hogar y gracias a su portabilidad puede utilizarse en un entorno de un centro sanitario profesional como en el consultorio médico, la consulta del dentista, etcétera. Su dispositivo CROS se utiliza junto con un audífono contralateral y compatible. Llevar puesto un audífono puede ocasionar efectos secundarios indeseados relacionados con la presión de salida acústica. Para obtener más información, consulte las Instrucciones de uso correspondientes.

Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el dispositivo CROS debe notificarse al representante del fabricante y a la autoridad competente de la zona geográfica de residencia. Un incidente grave se define como cualquier incidente que causó, podría haber causado o podría causar, de forma directa o indirecta, cualquiera de las siguientes situaciones:

- a) la muerte de un paciente, usuario u otra persona
- b) el deterioro grave temporal o permanente de la salud de un paciente, usuario u otra persona
- c) una amenaza grave a la salud pública

Para notificar un funcionamiento o evento inesperado, póngase en contacto con el representante del fabricante.

22.1 Advertencias

 Durante la transmisión de llamadas telefónicas o de música al audífono, la señal del dispositivo CROS ya no se transmitirá al audífono, lo que podría causar la falta de reconocimiento de situaciones acústicas que indican peligro.

 **ADVERTENCIA:** Este dispositivo utiliza una pila de botón de litio. Estas pilas son peligrosas y pueden causar lesiones severas o mortales en 2 horas o menos si se ingieren o penetran en el cuerpo, tanto si están usadas como si son nuevas. Manténgase fuera del alcance de los niños, las personas con discapacidad cognitiva o las mascotas. Si sospecha que una pila fue ingerida o ha penetrado en el cuerpo, consulte inmediatamente a su médico sin demora.

 Los audífonos y sus componentes deben mantenerse fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que pueda ingerirlos, atragantarse o causarse lesiones con ellos. Si se ingieren, consulte a un médico o póngase en contacto con un hospital de inmediato, ya que el audífono o sus componentes pueden ser venenosos. En caso de asfixia, administre inmediatamente un tratamiento o póngase en contacto con los servicios de urgencias.

 No se permite realizar cambios ni modificaciones en el dispositivo CROS sin que Sonova AG los haya aprobado explícitamente. Dichos cambios podrían dañar su oído o el dispositivo CROS.

 El uso de este dispositivo por parte de niños y personas con deterioro cognitivo debe supervisarse en todo momento para garantizar su seguridad.

 No utilice el dispositivo en zonas con peligro de explosión (minas o áreas industriales con peligro de explosión, entornos con mucho oxígeno o áreas en las que se manipulen productos anestésicos inflamables). El dispositivo no tiene certificación ATEX.

 Los audífonos no deben contener cápsulas ni sistemas anticerumen cuando los usen usuarios con tímpanos perforados, conductos auditivos inflamados o cavidades del oído medio expuestas a cualquier otra situación adversa. En estos casos, recomendamos el uso de un molde del oído clásico. En el caso improbable de que cualquier pieza de este producto se quede en el conducto auditivo, se recomienda encarecidamente ponerse en contacto con un médico para que efectúe una extracción segura.

- ⚠ Asegúrese siempre de secar completamente el audífono tras su utilización. Guarde el audífono en un lugar seguro, limpio y seco.
- ⚠ Proteja su dispositivo CROS del calor (no lo deje nunca en el coche ni cerca de una ventana). No utilice nunca microondas u otros dispositivos emisores de calor para secar el dispositivo CROS debido al riesgo de incendio o explosión. Consulte a su audioprotesista acerca de los métodos de secado adecuados.
- ⚠ Evite impactos físicos fuertes en el oído cuando lleve un audífono con un adaptador protésico personalizado. La estabilidad de un adaptador protésico personalizado está diseñada para un uso normal. Un impacto físico fuerte en el oído (p. ej. durante la práctica de deportes) puede hacer que el adaptador protésico personalizado se rompa. Esto puede provocar la perforación del conducto auditivo o del tímpano.
- ⚠ Tras tensión o choque mecánico en el audífono, asegúrese de que la carcasa del audífono está intacta antes de colocarlo en el oído.
- ⚠ No lleve estos dispositivos recargables en el equipaje facturado cuando viaje en avión, ya que contienen pilas de iones de litio. Estos dispositivos deben llevarse en el equipaje de mano o de cabina.

- ⚠ No utilice el dispositivo en lugares en los que esté prohibido el uso de equipos electrónicos.
- ⚠ Envíe los dispositivos recargables de conformidad con las normativas locales, ya que estos dispositivos contienen pilas de iones de litio. Para el envío, se clasifican como peligrosos. En caso de duda, pregunte al transportista responsable del envío cómo se debe enviar correctamente este tipo de dispositivos.
- ⚠ Los equipos de comunicaciones por RF portátiles (incluidos los periféricos como los cables de antena o las antenas externas) deberán utilizarse a una distancia mínima de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier parte de los audífonos o los accesorios, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, puede que se produzca una degradación en el rendimiento de este equipo.
- ⚠ Estos audífonos son resistentes al agua, pero no sumergibles. Han sido diseñados para que resistan las actividades normales y la exposición accidental ocasional a condiciones extremas. No sumerja nunca el audífono en agua. Los audífonos Phonak no están diseñados específicamente para soportar largos periodos de inmersión bajo el agua de manera habitual, tal y como sucede en actividades como la natación o el baño. Quítese siempre el audífono antes de dichas actividades, puesto que contiene piezas electrónicas delicadas.

- ⚠ Lo siguiente solo se aplica a personas con productos sanitarios implantables activos (es decir, marcapasos, desfibriladores, etc.):
- Mantenga los dispositivos inalámbricos al menos a 15 cm (6 pulgadas) del implante activo. Si detecta cualquier interferencia, no use los audífonos inalámbricos y póngase en contacto con el fabricante del implante activo. Tenga en cuenta que los cables eléctricos, las descargas electrostáticas, los detectores de metales de los aeropuertos, etc., también pueden causar interferencias.
 - Mantenga los imanes (p. ej., la herramienta de manipulación de la pila, el imán EasyPhone, etc.) a al menos 15 cm (6 pulgadas) de distancia del implante activo.

⚠ Utilice únicamente un cargador compatible para cargar los audífonos; de lo contrario, los dispositivos podrían dañarse.

⚠ En contadas ocasiones, la cápsula o el filtro anticerumen puede quedarse en el conducto auditivo al retirar el audífono del oído si no están sujetos de forma segura. En el caso improbable de que dicha pieza se quede en el conducto auditivo, se recomienda encarecidamente que se ponga en contacto con un médico para que efectúe una extracción segura.

⚠ El uso de accesorios, transductores y cables diferentes a los especificados o proporcionados por el fabricante de este equipo podría ocasionar un aumento de las emisiones electromagnéticas o una disminución de la inmunidad electromagnética de este equipo y, como consecuencia, provocar un funcionamiento incorrecto.

⚠ Si siente dolor detrás de la oreja o dentro de ella, si esta se inflama, o en caso de irritación de la piel y acumulación acelerada de cerumen, póngase en contacto con su médico o audioprotesista.

⚠ La cápsula debe cambiarse cada tres meses o cuando se vuelva rígida o quebradiza. Esto es para evitar que la cúpula se desprenda durante la inserción o extracción y se atasque en sus oídos. En el caso improbable de que dicha pieza se quede en el conducto auditivo, se recomienda encarecidamente que se ponga en contacto con un médico para que efectúe una extracción segura.

⚠ Para los cargadores, utilice únicamente equipos certificados por IEC 60950-1*, IEC 62368 o IEC 60601-1 con una potencia nominal de salida de 5 V CC. Máx. 1 A.

*Nota: Es posible que esta norma ya no sea válida en su país; consulte la norma IEC 62368-1

 Se debe evitar el uso de este equipo cerca de otros equipos, o apilado sobre ellos, ya que podría provocar un funcionamiento inadecuado. Si dicho uso resulta necesario, se debe observar este equipo y los otros equipos para verificar que funcionan normalmente.

 Los exámenes dentales o médicos especiales en los que se utiliza radiación, descritos a continuación, pueden afectar de manera negativa al correcto funcionamiento de los audífonos.

Retírelos o manténgalos fuera de la sala/zona de reconocimiento antes de someterse a los procedimientos siguientes:

- Examen médico o dental con rayos X (también tomografía axial computerizada).
- Exámenes médicos con exploraciones por resonancia magnética o resonancia magnética nuclear que generen campos magnéticos.

No es necesario retirar los audífonos al atravesar puertas de seguridad (aeropuertos, etc.). En el caso de que se usen rayos X, se hará en dosis muy bajas y no afectará a los audífonos.

 No deje caer el dispositivo CROS. Una caída a una superficie dura podría dañar el dispositivo CROS.

 Nunca lave las entradas del micrófono. Podría perder sus características acústicas especiales.

 Algunos componentes internos del dispositivo contienen níquel. Aunque no es de esperar, no puede excluirse la exposición al níquel. Las personas con sensibilidad al níquel pueden experimentar una reacción alérgica tóxica. Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si se produce una reacción de este tipo y póngase en contacto con su audioprotesista o médico.

22.2 Precauciones

 Utilice el dispositivo únicamente de acuerdo con lo estipulado en el capítulo 15 "Condiciones ambientales", página 31. Utilizar el dispositivo de otro modo puede causar que el audífono alcance temperaturas que, en el peor de los casos, podrían provocar quemaduras en la piel.

 Si experimenta picor, enrojecimiento, ampollas, hinchazón, inflamación en o alrededor de los oídos, informe a su audioprotesista y póngase en contacto con su médico.

-  Los adaptadores protésicos a medida contienen acrilatos o metacrilatos. Las personas con sensibilidad a estas sustancias pueden experimentar una reacción alérgica tóxica. Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si se produce una reacción de este tipo y póngase en contacto con su audioprotesista o médico.

22.3 Notas

-  Si no va a utilizar su audífono durante un largo periodo, guárdelo en una caja con una cápsula deshumidificadora o en un lugar bien ventilado. Esto permite que la humedad se evapore de su audífono y evita posibles repercusiones en su rendimiento.

-  El uso de su dispositivo CROS puede reducir la comprensión verbal en algunos lugares ruidosos (p. ej., restaurantes). Por ejemplo, esto podría ocurrir en lugares donde el ruido ambiente está principalmente en el lado del CROS, ya que el dispositivo CROS puede transferir este ruido al oído con mejor audición, lo que dificulta la comprensión del habla. En dichos casos, se recomienda probar lo siguiente:
- Asegurarse de mirar directamente a su interlocutor;
 - Ajustar el balance del sistema CROS para que se priorice la audición del oído con mejor audición; o bien
 - Retirar/silenciar el dispositivo CROS.
-  El dispositivo utiliza frecuencias de radio en el rango de 2,4 GHz a 2,48 GHz. Por lo general, es seguro utilizar las funciones inalámbricas del dispositivo durante todas las fases de un vuelo, incluidos el despegue y el aterrizaje. Sin embargo, siga siempre las instrucciones proporcionadas por la tripulación de la aerolínea y el operador de vuelo, ya que las normas pueden variar según la aerolínea o el país.

Su audioprotesista:



Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Strasse 20
70736 Fellbach-Oeffingen
Alemania



Fabricante:

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Suiza
phonak.es

029-1461-06/V1.00/2026-05/NLG © 2026 Sonova AG All rights reserved



sonova
HEAR THE WORLD

